

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 99 (1981)
Heft: 157

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



A.Z.
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LÄNDESBANK FOTHEK
3003 BERN

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 157 – 2229

Bern, Samstag, 11. Juli 1981
Berne, samedi, 11 juillet 1981

99. Jahrgang
99e année

No 157 – 11. 7. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 309372-309385

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist, als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(2336²)

Gemeinschuldner: **Griner Daniel**, geb. 1951, von Basel und Arisdorf, Mechaniker, Wehntalerstrasse 29, 8037 Zürich.

Konkurseröffnung: 17. Juni 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 31. Juli 1981

8042 Zürich, den 6. Juli 1981

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
H. Hugentobler, Notar

Kt. Bern

(2353)

Gemeinschuldner: **Weiss Franz**, 1942, von Sulz AG, «Chäs Egge», Mittelstrasse 16, nun Neumarkstrasse 14, 2502 Biel.

Datum der Eröffnung: 30. Juni 1981 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis 31. Juli 1981.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 31. Juli 1981 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 31. Juli 1981, unter Vorlegung der Beweismittel.

2501 Biel, den 11. Juli 1981

Konkursamt Biel:
Bregnard

Kt. Luzern

(2368)

Gemeinschuldner: **Emmenegger Werner**, geb. 21. Oktober 1942, von Escholzmatt, Automechaniker, Obgardirain 7, Adligenswil.

Konkurseröffnung: 23. Juni 1981 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 31. Juli 1981.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 8. Juli 1981

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(2366)

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 24. April 1981 verstorbenen **Gunz Werner**, geb. 7. Juli 1949, Bau-schlosser, wohnhaft gewesen Eichenstrasse 22, Reussbühl, Gemeinde Littau.

Liquidationseröffnung: 1. Juli 1981.

Eingabefrist: bis 21. Juli 1981.

Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderung bereits im vorausgegangenen Rechnungsruf zum öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, haben jedoch binnen der Eingabefrist die Beweismittel für ihre Forderung an das Konkursamt einzusenden.

Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 8. Juli 1981

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(2367)

Gemeinschuldner: **Zemp Georg**, geb. 25. Dezember 1957, von Uffikon und Malters, Maler, Luzernerstrasse 51, Malters.

Konkurseröffnung: 1. Juli 1981 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 31. Juli 1981.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 8. Juli 1981

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(2369)

Gemeinschuldnerin: **B+O Buch und Offsetdruck AG**, Münsterstr. 2, 6210 Sursee.

Konkurseröffnung: 26. Juni 1981.

Eingabefrist: bis zum 7. August 1981.

Der Konkurs wird im ordentlichen Verfahren durchgeführt. Die erste Gläubigerversammlung findet am 17. Juli 1981, um 14.30 Uhr, im Hotel Bellevue, Sursee, statt.

Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 17. Juli 1981 schriftlich beim Konkursamt Sursee Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung zur sofortigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der Aktiven ermächtigt. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Sursee einreichen.

6210 Sursee, den 7. Juli 1981

Konkursamt Sursee

Kt. Schwyz

(2352²)

Gemeinschuldnerin: Frau **Rebetez-Schneider Käthe Marie**, geb. 6. April 1945, von Lajoux, Kranführerin, wohnhaft in 8807 Freienbach, Deuberrain 5.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Juni 1981.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 31. Juli 1981.

Verwertung der Aktiven

Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig Verwertung durchzuführen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufsofferten für die beweglichen Sachen einreichen.

8832 Wollerau, den 3. Juli 1981

Konkursamt Hölse
Roosstrasse 3, 8832 Wollerau

Kt. Graubünden

Gemeinschuldnerin: **Elplan AG**, Reichgasse 61, 7000 Chur.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1981.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 31. Juli 1981.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– innert 10 Tagen einstellt.

7000 Chur, den 8. Juli 1981

Konkursamt Chur:
U. Arduser

Kt. Aargau

Gemeinschuldner: **Gautschi Rolf**, 1946, von Iseo TI, Elektroniker, Rotzenbühlstrasse 35, 8957 Spreitenbach.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1981 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 31. Juli 1981.

5400 Baden, den 6. Juli 1981

Konkursamt Baden

Kt. Aargau

Gemeinschuldner: **Flückiger Willi**, geboren 1951, von Rohrbach BE, in Rheinfelden, Waldshuterstrasse 69.
Datum der Konkurseröffnung: 8. April 1981 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 31. Juli 1981 (Wert 8. April 1981).

5200 Brugg, den 2. Juli 1981

Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg

Kt. Aargau**Ausgeschlagene Verlassenschaft**

Liquidat: **Stirnemann Mario**, 1952, Maschinist, von und in Buchs AG wohnhaft gewesen; gestorben am 21. April 1981.
Liquidationseröffnung: 17. Juni 1981.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 31. Juli 1981.

5036 Oberentfelden, den 1. Juli 1981

Konkursamt des Bezirks Aarau
Gemeindehaus, Oberentfelden

Kt. Thurgau

Gemeinschuldnerin: **Garage Fehle AG**, Spenglerei und Autospritzwerk, Kirchstrasse 2, 9326 Horn.
Datum der Konkurseröffnung: Freitag, den 26. Juni 1981.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 20. Juli 1981, 10 Uhr, im Gasthaus «Sternen», Seestrasse 58, 9326 Horn.
Eingabefrist: bis 10. August 1981.

Die Forderungseingaben sind mit Wert 26. Juni 1981 an das Betreibungsamt Arbon, Stadthaus, 9320 Arbon, zu richten.

9320 Arbon, den 10. Juli 1981

Für das Konkursamt Arbon:
Betreibungsamt Arbon

Ct. Ticino

Fallita: **Comineal SA**, Bellinzona.
Data dell'apertura del fallimento: 30 giugno 1981.
Prima adunanza dei creditori: 17 luglio 1981, ore 10, c/o l'ufficio esecuzione e fallimenti, via Canc. Molo 3, 6500 Bellinzona.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 10 agosto 1981.

Avvertenza:

Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 17 luglio 1981, l'ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione in blocco dei beni inventariati mediante trattative private o pubblico incanto.

6500 Bellinzona, l'8 luglio 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti di Bellinzona
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Ct. de Vaud

Failli: **Demierre Georges**, du 22 décembre 1942, de Billens, rue de l'Hôtel de Ville 19, à Vevey; tenancier des cafés restaurants aux enseignes:
Hôtel de Ville, à Vevey,
Hôtel de Ville, à Attalens.
Propriétaire: Attalens, parcelles no 55 et 823.
Date de l'ouverture: 17 juin 1981.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions et pour l'indication des servitudes: 31 juillet 1981.

1800 Vevey, le 7 juillet 1981

Office des faillites de Vevey:
B. Stutzmann, préposé

(2365) Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Luzern

Über die **Sieber-Holzbau AG**, Schreinerei, Zimmerei und Sonnenkollektoren, Brunnhalde 9, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 25. Juni 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 8. Juli 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juli 1981 die Durchführung des Konkurses verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– für das summarische, bzw. Fr. 2500.– für das ordentliche Konkursverfahren an das Konkursamt Luzern-Stadt, Postcheckkonto 60-1700, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6000 Luzern, den 8. Juli 1981

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. St. Gallen

Über **Wäspi Konrad**, geb. 1916, von Ernetswil SG, Unternehmer, Kapplerstrasse 75, 9642 Ebnat-Kappel, Inhaber der Einzelfirma Konrad Wäspi, Hoch- und Tiefbau, mit Sitz in Ebnat-Kappel, Steinbach 22,

ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Obertoggenburg vom 4. Mai 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 2. Juli 1981 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juli 1981 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8722 Kaltbrunn, den 11. Juli 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Kaltbrunn

Kt. Aargau

Das Bezirksgericht Laufenburg eröffnete am 21. Februar 1980 den Konkurs über **Hatt Alfons**, 1939, von Hemmental SH, Oberdorf 77, Kaisten, nun in Sisseln, Bahnhofstrasse 135, stellte ihn aber mit Beschluss vom 25. Juni 1981 mangels freier Aktiven wieder ein.

Sofern nicht bis zum 21. Juli 1981 die Durchführung des Konkurses verlangt wird unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 2000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5400 Baden, den 2. Juli 1981

Ausserordentliches Konkursamt Baden

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

(2370) Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Bern**Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge Zulassung von sistierten Forderungen**

Gemeinschuldnerin: Firma **Grimm Klimatechnik AG**, Wabersackerstrasse 55, 3097 Liebfeld.

Anfechtungsfrist: 20. Juli 1981.

3000 Bern, den 3. Juli 1981

Konkursamt Bern

Kt. Bern

Gemeinschuldner: **Mäder Max**, geb. 1942, von Schwanden bei Brienz, Schreinmeister, früher wohnhaft Hübli, 3611 Forst, heute Kranichweg 1, 3074 Muri, Schreinerei-Zimmerei, ehemals Sägeweg 27, 3135 Wattenwil.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: bis und mit 21. Juli 1981.

Innert der gleichen Frist liegt auch das Inventar auf.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse gemäss Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, innert obiger Anfechtungsfrist beim Konkursamt Thun schriftlich zu stellen.

3601 Thun, den 6. Juli 1981

Konkursamt Thun:
Leuenberger

Kt. Luzern

Im Konkurs über **Stadelmann Josef**, geb. 28. Januar 1950, von Willisau-Land, Kaufmann, früher Zumhofhalde 53, Kriens, gewesener Inhaber der Einzelfirma Bossart-Amrein, Gallusstrasse 12, Kriens, Handel mit Weinen und Lebensmitteln, jetzt Höhenstrasse 3, Reussbühl, Gemeinde Littau, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

6000 Luzern, den 8. Juli 1981

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Nidwalden

Im Konkurs über **Astag-Küchen AG**, Export und Import sowie Handel und Montage von Kücheneinrichtungen, Mattstrasse 8, 6052 Hergiswil NW, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. (Zeitpunkt bitte telefonisch vereinbaren.)

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

6052 Hergiswil, den 3. Juli 1981

Konkursamt Nidwalden
Buolerstrasse 15
6052 Hergiswil

Kt. Solothurn**Nachtrag zum Kollokationsplan**

Gemeinschuldner: **Dr. Pobé Pierre**, sel., geb. 1909, von Basel.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 13. bis 23. Juli 1981.

Aufgabeorte:

Konkursamt Dorneck, Dornach.

Visura Treuhand-Gesellschaft, Sandmattstrasse 2, 4501 Solothurn.

4501 Solothurn, den 30. Juni 1981

Die ausseramtliche Konkursverwaltung:
Visura Treuhand-Gesellschaft
Hp. Stöckli ppa. L. Held

Kt. St. Gallen**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: **Stricker Burkhard**, Moosweg 4, 9470 Buchs.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 14. bis 23. Juli 1981.

9475 Sevelen, den 11. Juli 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Aargau

Im Konkurs der **H. Koch AG**, Schulhausstrasse 6, Zofingen, liegt der Kollokationsplan für die Forderungen der Klasse I den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen, Oberentfelden, und bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung, Allgemeine Treuhand AG, Kasinostrasse 29, Aarau, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Bezirksgericht Zofingen anhängig zu machen.

5000 Aarau, den 11. Juli 1981

Die a.a. Konkursverwaltung:
Allgemeine Treuhand AG
Kasinostrasse 29, 5000 Aarau

Kt. Thurgau**Neuaufgabe des abgeänderten Kollokationsplanes**

Im Konkurs über **Bruno Borner AG**, Herrenegasse, 8501 Oberneunforn, liegt der infolge nachträglich durch die Konkursverwaltung anerkannter Forderungen abgeänderte Kollokationsplan und die dazu gehörigen Lastenverzeichnisse den beteiligten Gläubigern beim Betreibungsamt Uesslingen, in Oberneunforn, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind binnen 10 Tagen ab Publikation beim Friedensrichteramt Uesslingen in Oberneunforn anhängig zu machen, andernfalls der Plan auch in bezug auf diese Abänderungen als anerkannt gilt.

8501 Oberneunforn, den 6. Juli 1981

Für das Konkursamt Frauenfeld:
Betreibungsamt Uesslingen
in Oberneunforn

Ct. Ticino

(2390)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è nuovamente depositata a contare dal 15 luglio 1981 la graduatoria del fallimento **Macobel SA**, S. Antonino, modificata in seguito a transazione giudiziale.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

6500 Bellinzona, il 9 luglio 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti di Bellinzona
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Ct. Ticino

(2341)

Si rende noto che a contare dall'11 luglio 1981 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della ditta **Carrozzeria Novocolor S.A.**, in liquidazione, Porza.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 6 luglio 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
del 2° circondario di Lugano

Ct. de Vaud

(2344)

Failli: **Kuster Adolphe**, 1934, Cadorclame, Vergers 6c, 1815 Clarens. Date du dépôt: 11 juillet 1981.

Délai pour intenter action en opposition: 21 juillet 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme définitif.

L'inventaire est déposé.

1820 Montreux, le 6 juillet 1981

Office des faillites de Montreux:
P. Marguet, préposé

Ct. de Neuchâtel

(2342)

Failli: **Gryspeirt Johann**, 1948, domicilié c/o Matthey, Fontaine André 14, à Neuchâtel, et à Eurotel, avenue de la Gare 15, à Neuchâtel. L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2001 Neuchâtel, le 11 juillet 1981

Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich

(2374)

Das Konkursverfahren über **Bischofberger Karl**, geb. 1930, von Oberegg Al, Kaufmann, Steinackerstrasse 5, 8305 Dietlikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 1. Juli 1981 als geschlossen erklärt worden.

8304 Wallisellen, den 8. Juli 1981

Konkursamt Wallisellen:
W. Meier, Notar

Kt. Luzern

(2372)

Das Konkursverfahren über die **ADI Vertriebs AG**, Horverstr. 79, Kriens, Inhaber der ADI-Discount-Geschäfte, in Kriens, Langenthal und Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 8. Juli 1981 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 8. Juli 1981

Konkursamt Luzern-Land

Kt. St. Gallen

(2357)

Das Konkursverfahren über die Firma **Gartenbau Superba AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Ebnet-Kappel SG, Kappelerstrasse 75, 9642 Ebnet-Kappel, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Obertoggenburg vom 1. Juli 1981 als geschlossen erklärt worden.

8722 Kaltbrunn, den 11. Juli 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Kaltbrunn

Kt. St. Gallen

(2358)

Gemeinschuldnerin: **Pebu AG**, Werksvertretungen, Bankstrasse 10, Niederruzwil.

Verfügung vom 2. Juli 1981.

9500 Wil, den 7. Juli 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen
ausserordentliche Stellvertretung:
Leuzinger

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Luzern

(2361)

Schuldnerin: **Hermos AG**, Fabrikation und Handel mit Bauteilen aller Art, Werkhofstrasse 24, 6005 Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 6. Juli 1981.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 6. November 1981.

Sachwalterin: Reber + Partner AG, Inkasso + Sachwalterbüro, Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 3. August 1981.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, 7. Oktober 1981, 14.30 Uhr, im Hotel Union, Löwenstrasse 16, 6000 Luzern.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin.

Die Nachlass-Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 6. Juli 1981, innerhalb der Eingabefrist und unter Beilage der Beweismittel, bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Pfand- und Vorzugsrechte sollen in der Eingabe bezeichnet werden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, welche auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzuteilen. Die Beweismittel sind hierfür beizulegen.

6002 Luzern, den 7. Juli 1981

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
Reber + Partner AG

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Ct. de Vaud

(2360)

A la suite du paiement de toutes les créances produites, la faillite, prononcée le 23 avril 1980, contre **Rochat Michel-Roger**, né le 26 février 1942, originaire de L'Abbaye, Prairie 20, à Yverdon, a été révoquée par décision du 6 juillet 1981, rendue par le président du Tribunal du district d'Yverdon.

Le failli est en conséquence réintégré dans la libre disposition de ses biens.

1401 Yverdon, le 11 juillet 1981

Office des faillites d'Yverdon:
J. Pilet, préposé

Kt. St. Gallen

(2376)

Schuldner: **Brasi Tino**, Herren- und Masskonfektion, Pizolpark, 8887 Mels.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Sargans: 29. Juni 1981.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 29. Oktober 1981.

Sachwalter: E. Mätzler, lic. iur., Breite 49, 9450 Altstätten.

Eingabefrist für Forderungen: bis 3. August 1981.

Die Gläubiger des Nachlass-Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 29. Juni 1981) unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innert der Eingabefrist von 20 Tagen beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfall sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, 10. September 1981, um 15 Uhr, im Restaurant Gränau, Pizolstrasse, 7320 Sargans.

Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Büro des Sachwalters, Breite 49, c/o Bezirksgericht Oberrheinthal, 9450 Altstätten.

9450 Altstätten, den 8. Juli 1981

Der Sachwalter:
E. Mätzler

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Ct. de Fribourg

(2351)

Vente aux enchères publiques de machines de charpente-menuiserie, établis, mobilier et machines de bureau

Vendredi 17 juillet 1981, dès 14 h., à Marly, usine **Winckler**, l'office vendra au plus offrant et au comptant: 1 tenoneuse double, 1 tenoneuse simple, 1 moulurière à 4 faces, 3 dégauchisseuses, 1 machine combinée avec colleuse Sauter, 6 mortaiseuses, 3 ponceuses, 1 scie circulaire à débiter avec tronçonneuse, 5 scies à ruban, 4 scies circulaires, 6 tronçonneuses, 1 raboteuse-tireuse d'épaisseur Olma, 3 raboteuses, 4 toupies avec avancement, 1 meuleuse, 1 presse à plaquer Burkle, 1 machine automatique pour percer et visser les fiches, 1 machine automatique pour rainurer les montants de volets, 1 mélangeuse à colle, 1 bouchonneuse automatique Raimann, 2 bouchonneuses, 1 machine à croisillons de feu, 2 presses à cadre, 4 perceuses, 4 défonceuses, 4 visseuses automatiques, 1 palan électrique, plusieurs établis, bureaux, machines à écrire et à calculer, etc.

La vente du vendredi 10 juillet 1981 est maintenue.

1700 Fribourg, le 11 juillet 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg

Kt. Aargau

(2363')

Das Bezirksgericht Kulm in Unterkulm hat in seiner Sitzung vom 7. Juli 1981 dem Gemeinschuldner **Müller Franz**, von Hämikon LU, Fassadenbau und Spenglerei, wohnhaft in 5734 Reinach AG, Schriestrasse 5, vorerst eine 4monatige Nachlass-Stundung gewährt.

Datum der Bewilligung: 7. Juli 1981.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis am 7. November 1981.

Eingabefrist: 11. Juli bis und mit 7. August 1981.

Sachwalter: Kurt Riesen, Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, Poststrasse 15, 5600 Lenzburg.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben des Schuldners während obgenannter Eingabefrist, Wert 7. Juli 1981, unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden. Die Forderungsbelege sind beizulegen. Im Unterlassungsfall sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Mitteilungen über das weitere Verfahren und die Gläubigerversammlung erfolgen später.

5600 Lenzburg, den 7. Juli 1981

Der Sachwalter:
K. Riesen
Risag GmbH

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminazione che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino

(2377)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 30 giugno 1981, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato al signor **Rau Charles**, via Zorzi 31a, Paradiso.

Quale commissario del concordato è stato nominato il signor Angelo Arigoni, via Peri 6, Lugano.

6900 Lugano, il 30 giugno 1981

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Glarus

(2362)

Das Zivilgericht des Kantons Glarus als Nachlassbehörde hat mit Entscheid vom 24. Juni 1981 die der Einzelfirma **Vogt Leo**, Molke- reit, 8865 Bilen GL, am 19. März 1981 bewilligte Nachlass-Stundung um 2 Monate, d. h. bis mit 19. September 1981 verlängert.

8750 Glarus, den 11. Juli 1981 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Eugen Küng, Gerichtshausstrasse 34
8750 Glarus

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Neuchâtel

(2364)

Débiteurs: **Holding Hotec La Chaux-de-Fonds S.A. et Société des Garde-Temps Neuchâtel S.A.**

Commissaire: Me Blaise de Montmolin, avocat, Neuchâtel.

Date du jugement d'homologation: 6 juillet 1981.

2000 Neuchâtel, le 7 juillet 1981 Le greffier du Tribunal cantonal:
Guenot

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. St. Gallen

(2379)

Neuaufgabe der Lastenverzeichnisse

Gemeinschuldnerin: **Alfred Büchel AG und Büchel-Systembau AG**, 9445 Rebstein.

Die im Hinblick auf die öffentliche Versteigerung als Bestandteil der Steigerungsbedingungen nachgeführten und bereinigten Lastenverzeichnisse liegen vom 13. bis 22. Juli 1981 bei der unterzeichneten Konkursamt-Stellvertretung zur Einsicht auf (vgl. Steigerungspublication im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 139 vom 20. Juni 1981). Allfällige Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert der gleichen Frist anzuhängen, ansonst die Lastenverzeichnisse in Rechtskraft erwachsen.

9003 St. Gallen, den 7. Juli 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Die ausserordentliche Konkursamt-Stellvertretung:
OBTG Ostschweizerische Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft
Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen

Ct. de Neuchâtel

(2378)

Débiteur: **Synchron S.A., Fabriques d'horlogerie réunies en liquidation concordataire**, à Neuchâtel, c/o Fiduciaire Louis Genilloud, rue Jaquet-Droz 58, La Chaux-de-Fonds.

Le tableau de la troisième distribution provisoire est déposé auprès du greffe du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 3, où il peut être consulté. Le délai de plainte à l'autorité est de 20 jours.

D'autre part, les liquidateurs, avec l'accord de la commission des créanciers, renoncent à faire valoir certains droits, tels que l'action en responsabilité contre les organes ou employés de la société et des créances contre des débiteurs douteux. Les créanciers qui entendent faire valoir ces créances à leurs risques et périls doivent en demander la cession jusqu'au 30 septembre 1981 en s'adressant à l'un des liquidateurs, Maurice Favre, avocat et notaire, avenue Léopold-Robert 66, La Chaux-de-Fonds, lequel tient également à disposition des créanciers le rapport d'activité des liquidateurs au 31 décembre 1980.

2301 La Chaux-de-Fonds, le 6 juillet 1981

Les liquidateurs:
Maurice Favre Louis Genilloud

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

29. Juni 1981

Allgemeiner Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Maag-Zahnrad AG Zurich, in Zürich 5. Stiftung (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1974, S. 657). Die Unterschrift von Dr. Rolf Keller ist erloschen. Georg S. Fischer, Mitglied des Stiftungsrates, führt nun nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

29. Juni 1981

Personalfürsorgefonds der Hyaira AG, in Zürich 4. Stiftung (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1980, S. 945). Der Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde hat mit Beschluss vom 4. 6. 1981 die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: **Personalfürsorgefonds der Hyaira-Coréal AG**. Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «Hyaira-Coréal AG». Der Vorsitzende des Stiftungsrates führt Einzelunterschrift. Die übrigen Stiftungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Demgemäss führt Marcel Furegati, Vorsitzender des Stiftungsrates, nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

29. Juni 1981

Stiftung Psychologische Lehr- und Beratungsstelle, in Zürich 7 (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1974, S. 2618). Die Unterschrift von Friedrich Liebling ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Dr. Heinz Hug, von Sälen-Reutenen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; der Genannte sowie die bereits eingetragenen Mitglieder des Stiftungsrates Prof. Dr. Thomas Martin Marthaler, Vizepräsident, und Leopold König zeichnen zu zweien. Neue Adresse: Toblerplatz 72, in Zürich 7.

29. Juni 1981

Stiftung Winterthurer Moschee, in Winterthur. Unter diesem Namen besteht aufgrund der öffentlichen Urkunde vom 2. 6. 1981 eine Stiftung. Sie bezweckt, durch Errichtung und Betrieb einer Moschee und eines Kulturzentrums mit Bibliothek und Koranschule in Winterthur die Muslimen bei der Ausübung der islamischen Religion zu unterstützen. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat aus 1 oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Mehmet Bahattin Simsek, in Embrach, Präsident des Stiftungsrates, sowie Ali Cetin Bezikkan, in Embrach, Vizepräsident des Stiftungsrates, sowie Hüseyin Altun, in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates, alle türkische Staatsangehörige. Adresse: Feldstrasse 10, Winterthur 1.

29. Juni 1981

Personalstiftung der Genossenschafts-Schreinerei Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1976, S. 2931). Die Unterschrift von Fritz Kaufmann sowie die Prokura von Hans Bischoff sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Klaus Wenzler, von Medeglia, in Winterthur, Mitglied und Aktuar des Stiftungsrates. Neue Adresse: Meisenstrasse 2, Winterthur 1, c/o Gewerkschaft Bau und Holz.

30. Juni 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Dold AG, Wallisellen, in Wallisellen (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1978, S. 3810). Die Unterschrift von Massimo Walter Limena ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Imper, von St. Gallenkappel, in Greifensee, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Juni 1981

Personalfürsorgestiftung der Garage W. Schumacher, Glatthagen, in Opfikon (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1961, S. 499). Der Bezirksrat Bülach als Aufsichtsbehörde hat mit Beschluss vom 21. 5. 1981 die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung der Garage W. Schumacher AG**. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte sind bzw. an deren Adresse sich die Stiftung befindet, lautet nun «Garage W. Schumacher AG».

30. Juni 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Rüegg Chemiefabrik AG, in Zumikon (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1981, S. 1141). Die Unterschrift von Peter Hardmeier ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ulrich Klemenz, von Pfyn, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Juni 1981

Personalfürsorgestiftung der Zolliker, Optik AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1977, S. 2101). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 13. 4. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 5 Mitgliedern.

30. Juni 1981

Stiftung für Angestellte und Arbeiter der Schweizerischen Schmirgel-scheibenfabrik AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1975, S. 3323). Die Unterschrift von Ernst Ruppener ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Rolf Meyer, von Rüdlingen, in Elgg, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit Michael Hoessli, Präsident des Stiftungsrates.

1. Juli 1981

Personalvorsorgestiftung der Ofina AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1977, S. 2954). Mit Beschluss des Bezirkesrates Zürich vom 16. 4. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Ofina AG», in Zürich, und der angeschlossenen Firmen «Inter-techna AG», in Zürich, und «Emco AG», in Rheinfelden, ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Nach Massgabe näherer Bestimmungen der Stiftungsurkunde kann das Personal weiterer Unternehmen, die mit der «Ofina AG» personell und wirtschaftlich verbunden sind und in der Schweiz domiziliert sind, in die Stiftung einbezogen werden. Neue Adresse: Fraumünsterstrasse 19, Zürich 1, bei der Ofina AG.

1. Juli 1981

Fürsorgestiftung für die Angestellten der Eskimo Textil AG, in Pfungen (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1980, S. 2513). Die Unterschrift von Hermann Flämig ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Epprecht, von und in Wildberg, Mitglied des Stiftungsrates.

1. Juli 1981

Hermann Maeder-Stiftung, in Zürich 11. Unterstützung von gemeinnützigen Institutionen usw. (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1980, S. 3493). Die Unterschrift von Albino Cramer ist erloschen.

1. Juli 1981

Lucienne-Personalvorsorgestiftung, in Zürich 4 (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1980, S. 3981). Die Unterschriften von Raymond Bloch und Simon van Grien sind erloschen. Es führen ihre Kollektivunterschrift: Ulrich Kuon nicht mehr als Rechnungsführer, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates, und Erika Müller, Mitglied des Stiftungsrates, nun als Rechnungsführerin desselben. Neu führen Kollektivunterschrift: George Kirtikar, britischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, und Milka Haas, von Embrach, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Die Zeichnung erfolgt kollektiv zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass Heinz Lanz (bereits eingetragen) und Milka Haas nicht auch unter sich zeichnen dürfen. Neue Adresse: Schärenmoosstrasse 115, Zürich 11, bei der Lucienne AG.

1. Juli 1981

Fürsorgestiftung für das Personal der Firma A. Blum & Co AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1967, S. 2719). Mit Beschluss des Bezirkesrates Zürich vom 22. 5. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Lucienne-Wohlfahrtsstiftung**. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Lucienne AG», in Zürich, sowie deren Angehörige bzw. Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; ferner Vorsorge zugunsten dieser Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Unterschriften von Aron Blum und Simon Blum sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ulrich Kuon, von Ardez, in Berikon, Präsident; Erika Müller, von Würenlos, in Suhr, Rechnungsführerin, und George Kirtikar, britischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Protokollführer, alle Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse: Schärenmoosstrasse 115, Zürich 11, bei der Lucienne AG.

2. Juli 1981

Personalvorsorgestiftung der Baugenossenschaft Linth-Escher, in Zürich 11 (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1981, S. 1141). Die Unterschrift von Ruth Müller ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Doris Furrer, von und in Zürich, Quästorin des Stiftungsrates.

3. Juli 1981

Personalvorsorgestiftung der Firma Max C. Meister AG in Zollikon, in Zollikon (SHAB Nr. 36 vom 14. 2. 1981, S. 490). Die Unterschrift von Gaston Golliez ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Maria Pua, von Scuol, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

3. Juli 1981

Personalvorsorgestiftung der Mercedes-Benz Automobil AG, Schlieren, in Schlieren (SHAB Nr. 24 vom 31. 1. 1981, S. 330). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Bruder, seine Prokura ist erloschen; er zeichnet jedoch weiterhin nicht mit Alfred Waldmeier, Beisitzer des Stiftungsrates.

3. Juli 1981

Personalvorsorgestiftung der Firma Ligenstorf AG, Elektromotoren- und Maschinenbau, in Winterthur IV (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1977, S. 2649). Die Unterschrift von Walter Brandenberger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dieter Thalmann, von Bertschikon, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

3. Juli 1981

Personalvorsorgestiftung der Firma Amco Armin Müller & Co AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1980, S. 3257). Die Unterschrift von Kurt Baumann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Felix Gisler, von Flaach, in Adliswil, Mitglied des Stiftungsrates.

3. Juli 1981

Unterstützungsfonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Ernst Jost, Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 11. Stiftung (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1973, S. 2540). Die Unterschriften von Dr. René Bracher und Dr. Josef Arzli-Jost sind erloschen. Gerhard Bieler, nun in Maur, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident desselben. Georg Mengel, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Achilles Ackermann, von Wolfwil, in Belp, Präsident des Stiftungsrates. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Arthur Bürgin, von Zürich, in Brütten.

3. Juli 1981

Jubiläumstiftung der Schweizerischen Kreditanstalt (Fondation du Jubilé du Crédit Suisse), in Zürich 1, Paradeplatz 8, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 19. 5. 1981. Zweck: Unterstützung von gemeinnützigen, wohltätigen, kulturellen und wissenschaftlichen Institutionen und Bestrebungen. Organe: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Dr. Oswald Aepli, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates; Rainer E. Gut, von Reiden, in Bassersdorf, und Dr. Hugo von der Crone, von Zürich, Russikon und Basel, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Kollektivprokura zu zweien hat Paul Blötzer, von Visp, in Zürich.

6. Juli 1981

Taecker-Stiftung für Krebsforschung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1980, S. 2600). Die Unterschrift von Maja Häusler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Sigmund Feigel, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

6. Juli 1981

Personalvorsorgestiftung der Ausgleichskasse der Edelmetallbranche, in Zürich 4 (SHAB Nr. 101 vom 15. 5. 1976, S. 1206). Die Unterschrift von Donald Itchner ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bernard Neukom, von Wil ZH, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Neues Geschäftsdomicil: Rüdigerstrasse 17, Zürich 3, c/o Ausgleichskasse der Edelmetallbranche.

6. Juli 1981

Personalvorsorgestiftung der Firma Bornhauser AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1977, S. 738). Die Unterschrift von Peter Sedlaeck ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Erni, von Mauensee, in Küsnacht am Rigi, Mitglied des Stiftungsrates.

6. Juli 1981

Fürsorgestiftung der Berechnungsstelle VI des Schweizerischen Buchdruckervereins, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1974, S. 3418). Mit Beschluss des Bezirkesrates Zürich vom 2. 4. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Fürsorgestiftung der Region 6 des Schweizerischen Verbandes grafischer Unternehmen**. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Angestellten der Region 6 des Schweizerischen Verbandes grafischer Unternehmen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Die Unterschrift von Alfred Engler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hannes Zaugg, von Erswil, in Dietlikon, Mitglied des Stiftungsrates und Verwalter der Stiftung. Die Adresse der Stiftung lautet nun: Gottfried Keller-Strasse 5, in Zürich 1, c/o Regionalsekretariat 6 des Schweizerischen Verbandes grafischer Unternehmen.

Bern – Berne – Berna**Büro Bern**

3. Juli 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Rel-Rutsch AG, in Bern (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1966, S. 2801). Die Unterschrift von Werner Läderach, Sekretär, ist erloschen. Als Sekretärin mit Kollektivunterschrift zu zweien gehört dem Stiftungsrat neu an: Franziska Bürki, von Linden, in Bern. Hans Straub, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Muri bei Bern. Neues Domizil: Spitalgasse 22.

3. Juli 1981
Vorsorgefonds der Firma Meinen, in Bern (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1980, S. 2201). Die Unterschrift von Hans-Rudolf Hodel ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rudolf Spring, von Gelterfingen, in Kehrsatz.

3. Juli 1981
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Meinen Bern, in Bern (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1980, S. 2201). Die Unterschrift von Hans-Rudolf Hodel ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rudolf Spring, von Gelterfingen, in Kehrsatz.

3. Juli 1981
Dr. Karl Bretscher-Stiftung, in Bern (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1968, S. 240). Die Unterschrift von Prof. Dr. Fritz Gygas, Sekretär-Kassier, ist erloschen. Als neuer Sekretär-Kassier gehört dem Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Prof. Dr. Klaus Aerni, von Zollikofen, in Bremgarten bei Bern.

3. Juli 1981
Albert Heiniger-Stiftung der Firma A. Heiniger & Cie., Aktiengesellschaft in Bern, in Bern (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1979, S. 4013). Neues Domizil: Neugasse 25, bei Notariat W. Neuenschwander & M. Schwarz.

3. Juli 1981
Pensionskasse der Kln-Betriebs AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1979, S. 3866). Die Unterschrift von Hans M. Wettstein ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Silvio de Capitani, von Zürich und Veza, in Zürich.

Büro Biel – Bureau de Bienne

30. Juni 1981
Stiftung Foyer Schöni, in Biel (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1980, S. 3834). Die Unterschrift von Hans Kern, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Stiftungsrates wurde Raymond Glas, von und in Biel, gewählt. Der Präsident, Vizepräsident und der Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

6. juillet 1981
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fédération Horlogère Suisse (FH), à Bienne (FOSC du 5. 11. 1977, no 260, p. 3549). Suivant acte authentique du 20 février 1981, ratifié par la Direction de la justice du canton de Berne le 1er juillet 1981, la fondation a adopté de nouveaux statuts. Elle a changé son nom en: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fédération Horlogère Suisse (FH) et du personnel de sociétés et organisations affiliées**. La fondation a pour but l'octroi de secours ou contributions au personnel FH selon les modalités arrêtées dans l'acte de fondation. Le conseil de fondation est maintenant composé de 7 à 9 membres. Le président Roger Lévy est maintenant domicilié à Orpund.

Büro Burgdorf

2. Juli 1981
Stiftung für Betagtenhilfe in Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1979, S. 197). Die Unterschrift von Louise Heiniger ist erloschen. Neue Vizepräsidentin des Stiftungsrats ist Erika Fankhauser-Barich, von Trub, in Burgdorf; sie zeichnet kollektiv zu zweien mit der Kassierin oder Sekretärin.

Büro Fraubrunnen

6. Juli 1981
Personalfürsorgestiftung der Prodega Moosseedorf AG, in Moosseedorf (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1981, S. 1677). Aus dem Stiftungsrat sind ausgeschieden: Ernst Neuenschwander, Präsident; Dr. R. Zihlmann, Jacques Baumann und Eduard Puffer; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Anton Wey, von Merenschwand, in Weggis, als Präsident; Willy Toggwyler, von Grösch, in Kriens, und Kurt Kubli, von Netstal, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, als Mitglieder; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Interlaken

2. Juli 1981
Helene Wysard-Reber-Stiftung, in Interlaken (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1960, S. 524). Aus dem Stiftungsrat sind die Präsidentin Helene Wysard-Reber und der Vizepräsident Fritz Götz, deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt, als Präsident: Dr. Berchtold Horn, von Thun und Schüpfen, in Interlaken, und als Vizepräsident: Adolf Ritschard, von und in Interlaken. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

3. Juli 1981
Johann Ernst Egli Stiftung, in Schangnau. Auszahlung der Zinsen des Legates von Fr. 200 000 des Johann Ernst Egli an bedürftige Einwohner oder arme Studenten (SHAB Nr. 18 vom 24. 1. 1981, S. 253). Sekretär Hans Siegenthaler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Hans-Ulrich Siegenthaler, von und in Schangnau, als Sekretär in den Stiftungsrat gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Saanen

29. Juni 1981
Dr. Gylstras-Eichenberger-Stiftung, in Gstaad, Gemeinde Saanen n. Familienstiftung (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1964, S. 1387). Die Prokura von Elise Gylstras-Eichenberger ist erloschen. Doris C. Weber-Gylstras führt nun Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschrift ist demnach erloschen.

Luzern – Lucerne – Lucerna**29. Juni 1981**

Personalfürsorgestiftung der Fa. Josef Baumeler AG, in Luzern (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1971, S. 2463). Neue Adresse: Zinggertorstrasse 1, bei der Stifterfirma, 6006 Luzern.

29. Juni 1981

Edwin Fischer-Stiftung, in Luzern (SHAB Nr. 133 vom 13. 6. 1981, S. 1901). Lina Gerlieb ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. iur. Kaspar Lang, von Zürich, in Luzern.

2. Juli 1981

Personalfürsorgestiftung Scherico-Essex, in Luzern (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1966, S. 1092). Weiteres Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Michael Bentley, britischer Staatsangehöriger, in Sins. Neue Adresse: Töpferstrasse 5, bei der Stifterfirma, 6004 Luzern.

Schwyz – Schwyz – Svitto**2. Juli 1981**

Personalfürsorgestiftung E. Kistler-Zingg AG, in Reichenburg (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1979, S. 3643). Die Unterschrift von Jakob Rosenberg, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Die Stiftung wird neu vertreten durch Armin Vogt, von Wangen SZ, in Butikon. Gemeinde Schübelbach, Mitglied des Stiftungsrates; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasella**1. Juli 1981**

Stiftung für Krisenlagen der Sarna Kunststoff AG, in Sarnen. Gewährung von Unterstützungen an Mitarbeiter bei Arbeitslosigkeit (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1979, S. 688). Paul Huwyler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Otto Sander, von Winterthur, in Sarnen; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

Zug – Zoug – Zugo**2. Juli 1981**

Charlson Research Institute, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. April 1981 eine Stiftung. Zweck: Förderung von wissenschaftlichen Programmen und Schriften sowie Verbreiten von wissenschaftlichen Arbeiten. Forschung über wirkungsvolle technische Ausbildung für Forschungsgruppen und Institute sowie über natürliche Phänomene, das Halten und Verfügen über Erfindungen, Verfahren und Verbesserungen dazu. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Dr. Peter von Planta, von Zuoz, Chur und Fürstenu, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift; Lynn Charlson, Bürger der USA, in Lake Umbra, Excelsior, Minnesota (USA); Bert Rand, Bürger der USA, in Arlington, Virginia (USA); Kristian Stausholm-Pedersen, dänischer Staatsangehöriger, in Rum (DK), und Maximilian von Planta, von Zuoz, Chur und Fürstenu, in Schattdorf; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Alpenstrasse 12, c/o Dr. Antonio Planzer, 6300 Zug.

3. Juli 1981

Personalfürsorgestiftung der ID AG, in Zug (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1979, S. 3171). Neu in den Stiftungsrat, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Monika Baumann, von Wassen, in Luzern.

Freiburg – Fribourg – Friburgo**Bureau de Fribourg****6. juillet 1981**

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Boissons Klaus S.A., à Givisiez (FOSC du 16. 10. 1976, no 243, p. 2931). Suivant décision du conseil de fondation du 1. 10. 1980, approuvée par l'autorité de surveillance, la fondation a été dissoute. Les droits du personnel assuré et les actifs ont été repris par la Caisse de pensions Cardinal Fondation Blainpain, à Fribourg. La fondation est radiée, sa liquidation étant terminée.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città**29. Juni 1981**

Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Kohlenversorgungs AG, in Basel (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1980, S. 3330). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Richard Weber, von Beinwil am See, in Aesch BL, Stiftungsratsmitglied.

29. Juni 1981

Tierspital in Basel, in Basel. Stiftung (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1979, S. 2025). Domizil nun: Dufourstrasse 5, bei Dr. Rudolf Kögler. Unterschrift Stefan Schmid, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Rudolf Kögler, von Cais und Basel, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

30. Juni 1981

Wohlfahrts-Stiftung der Sandoz AG, in Basel (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1980, S. 2435). Unterschrift J. Peter Christen, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

30. Juni 1981

Personalfürsorgestiftung der Ordin AG, in Basel (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1980, S. 2964). Unterschrift Urs Tschumi, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans-Rudolf Wunderlin, von Wallbach, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

1. Juli 1981

Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma Wepf & Co., in Basel (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1980, S. 543). Unterschrift Dietlinde Rennebaum, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: John Avis, britischer Staatsangehöriger, in Allschwil, Stiftungsratsmitglied.

2. Juli 1981

Josef Kaiser-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1976, S. 368). Änderung der Stiftungsurkunde: 19. 6. 1981, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 1. 7. 1981. Zweck nun: Gewährung von Unterstützungen an Angestellte und Arbeiter der Firma Kaiser's Kaffee-Geschäft Aktiengesellschaft, in Basel, in Fällen unverschuldeter Not, insbesondere bei Entlassungen wegen Invalidität oder eines sonstigen unverschuldeten Grundes. Auch Angehörige und Hinterbliebene von Angestellten und Arbeitern der Firma Kaiser's Kaffee-Geschäft Aktiengesellschaft, in Basel, können unterstützt werden. Allenfalls können Leistungen an Personen ausgerichtet werden, die in früheren Jahren der Fürsorgestiftung für das Personal der Resiac AG angehörten. Stiftungsrat nun: mindestens 2 Mitglieder.

3. Juli 1981

Emil Beumann-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1978, S. 3339). Stiftung infolge Übergangs des restlichen Stiftungsvermögens an den Verein «GGG Gesellschaft für das Gute und Gemeinnützige Basel», in Basel, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 4. 6. 1981, aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

3. Juli 1981

Stiftung Basler Studienheim, in Basel (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1967, S. 2509). Unterschriften Dr. Hans Gutmann, Stiftungsratsvizepräsident, und Marcus Diener, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Jürg Ammann, von Matzingen, in Basel; Claudius Baader, von Schaffhausen, in Allschwil; Dr. Jakob Führer, von Sennwald, in Arlesheim; Hans Haegeli, von Hofstetten und Basel, in Riehen; Franz Heini, von Ruswil und Basel, in Basel, und Felix Salathé, von Seltisberg, in Binningen, alle Stiftungsratsmitglieder. Dr. Jon Peder Mohr, nun in Winterthur, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Dr. Roger Baumann, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien; Dr. Werner Rihm, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsident zu zweien. Dr. Paul Huger, Stiftungsratsmitglied, führt nun den Titel «Prof.» und wohnt nun in Basel.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna**2. Juli 1981**

Personalfürsorgestiftung der Firma Pacific Scientific Inc., in Gelterkinden. Krummackerweg 14d (Allmend-Markt), bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 19. Juni 1981. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörige und Hinterbliebene. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Adolf Fluri, von Luterbach, in Liestal, Präsident, führt Einzelunterschrift, und Alfons Signer, von Appenzell, in Seltisberg, Aktuar, führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa**15. Juni 1981**

Ersparniskasse in Schaffhausen, in Schaffhausen. Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 7. 3. 1981, S. 735). Durch Beschluss der Generalversammlung der «Hilfsgesellschaft in Schaffhausen» vom 20. November 1980 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 21. April 1981 wurden die Satzungen geändert. Neuer Zweck: Betrieb einer Regionalbank. Das oberste Organ heisst nun Verwaltungsrat; er setzt sich zusammen aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und 3 bis 7 Mitgliedern. Die weiteren Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

2. Juli 1981

Betriebs-Pensionskasse der SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1979, S. 42). Die Unterschriften von Carl E. Scherrer und Emil Bernhard sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an: Max Schaffner, von Anwil, in Uhwiesen, und Hans Stamm, von Schleithem, in Beringen, Mitglieder des Stiftungsrates.

2. Juli 1981

Pensionskasse der SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1979, S. 42). Die Unterschriften von Carl E. Scherrer und Emil Bernhard sind erloschen. Unterschriften zu zweien wurde erteilt an Hans Stamm, von Schleithem, in Beringen, Stiftungsratsmitglied.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo**30. Juni 1981**

Personalfürsorgestiftung der Firma Nafag. Nahr- & Futtermittel A.-G., in Gossau (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1980, S. 2122). Die Unterschrift von Otto Anderegg, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen.

30. Juni 1981

Pensionskasse der Angestellten und Meister der Spinnerei Murg A.-G., in Murg, Gemeinde Quartien (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 69). Die Unterschrift von Jean Anderegg, Stiftungsratsmitglied und Vertreter der Arbeitnehmer, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Vertreter der Arbeitnehmer gewählt: Franz Hug, von und in Mols, Gemeinde Quartien. Je ein Vertreter der Stifterfirma zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Vertreter der Arbeitnehmer.

2. Juli 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Schrybi Papeterie und Bürobedarf AG Buchs SG, in Buchs (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1980, S. 4060). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Hans Pfenniger, von Büren, in Widnau.

3. Juli 1981

Wohlfahrtsstiftung der Büchi Laboratoriums-Technik AG, Flawil, in Flawil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Juni 1981 eine Stiftung. Zweck: im Sinne einer Ergänzung der bereits bestehenden Personalfürsorgestiftung der Büchi Laboratoriums-Technik AG, Flawil, die Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Stiftungsratsmitglieder: Eugen Büchi, Präsident; Leni Büchi, beide von Elgg, und Werner Bergundthal, von Schüpfen, Aktuar, alle drei in Flawil; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: bei der Stifterfirma, Meierseggstrasse 40, 9230 Flawil.

Graubünden - Grisons - Grigioni

30. Juni 1981

Personalfürsorgestiftung der Gebrüder Kuoni Chur A.G., in Chur (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1971, S. 3047). Dr. Ernst Kuoni, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. Juli 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Val. Meisser AG, Bauunternehmung, Davos, in Davos (SHAB Nr. 42 vom 21. 2. 1981, S. 567). Bruno Bianchi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Cuno Künzli, von und in Davos.

3. Juli 1981

Personalvorsorge-Stiftung der Paul Stiffler & Söhne Metzgerei A.G., Davos, in Davos. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. 6. 1981. Zweck: Vorsorge für die Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Stiftungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Ihm gehören an mit Einzelunterschrift: Paul Stiffler-Crüzler, Präsident; Esther Stiffler-Crüzler, Vizepräsidentin; Rico Stiffler-Tobler und Urs Stiffler-Dürst, alle von und in Davos. Domizil: c/o Stifflerfirma, 7270 Davos.

6. Juli 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma MFC Maschinenfabrik Chur AG, in Chur (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1974, S. 3205). Alfred Zehnder, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Waldemar Mehrmann, von Kirchberg SG, in Buchs SG; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Aargau - Argovie - Argovia

30. Juni 1981

Personalfürsorgestiftung Fixträger AG, bisher in Laufenburg (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1979, S. 772). Neue Stiftungsurkunde vom 10. 12. 1980 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 20. 1. 1981. Sitz nun: Schwaderloch, bei der Stifflerin, Industriegebiet Mösti 82. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifflerin und deren Hinterbliebene bei Alter, Krankheit, Invalidität und Tod. Stiftungsrat nun: 2 oder mehr Mitglieder. Unterschrift Dr. Oskar Hoffmann, Stiftungsratspräsident, erloschen. René Lächli, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

30. Juni 1981

Personalfürsorgestiftung Merki & Haefeli AG, in Würenlingen (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1976, S. 1754). Neue Stiftungsurkunde vom 24. 2. 1978 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 15. 5. 1981. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifflerin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität.

30. Juni 1981

Fürsorgefonds der Kistler AG Bauunternehmung, in Brugg, Stiftung (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1978, S. 1678).
Pensionskasse der Kistler AG Bauunternehmung, in Brugg, Stiftung (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1978, S. 1678).

Unterschrift Heinz Finsterwald, Verwalter, erloschen.

30. Juni 1981

Aarau - eusi gesund Stadt, in Aarau, Metzgergasse 2, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 27. 5. 1981. Zweck: Gesundheitsprophylaxe, insbesondere auf den Gebieten Ernährung, Blutdruck, Stress und Suchtmittel. Stiftungsrat: höchstens 9 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen Dr. Jürg Schärer, von Safenwil, in Aarau, Stiftungsratspräsident, und Dr. Karl Giger, von Sevelen, in Niedererlinsbach, Stiftungsratsvizepräsident.

30. Juni 1981

Patronale Wohlfahrtsstiftung des Aarg. Spenglermeister- und Installateurverbandes, in Baden, beim Sekretariat des Stifters, Cordulaplatz 3, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 11. 5. 1981. Zweck: Beratung der Verbandsmitglieder und deren Arbeitnehmer in Fragen der Personalvorsorge und des Sozialversicherungswesens; Geschäftsführung der «Vorsorgestiftung des Aarg. Spenglermeister- und Installateurverbandes» und Bevorschussung der finanziellen Verpflichtungen dieser Stiftung; Unterstützungen an unverschuldet in Not geratene Verbandsmitglieder bei Alter, Invalidität und Tod. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: August Birchemer, von und in Bremgarten AG, Stiftungsratspräsident, und Willy Abt, von Bretzwil, in Zofingen, Stiftungsratsmitglied, sowie Dr. Alois Strässle, von Kirchberg SG, in Oberrohrdorf, Geschäftsführer (Nichtmitglied).

1. Juli 1981

Siebenmann-Stiftung, in Aarau (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1976, S. 3409). Neue Stiftungsurkunde vom 6. 4. 1981 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 1. 6. 1981. Name nun: **Schul- & Bildungstiftung des KV Aarau**. Zweck nun: Leistung von Beiträgen an die Aus- und Weiterbildung der kaufmännischen Lehrlinge und Berufleute. Stiftungsrat nun: 5 Mitglieder. Emanuel Geissmann, Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwalter, Unterschrift als Stiftungsratsmitglied erloschen. Unterschrift neu: Dr. Karl Fehlmann von und in Aarau, Stiftungsratsvizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Verwalter zeichnen zu zweien. Domiziladresse richtig: Kasinopark 12.

1. Juli 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Eska Aarau AG, bisher in Aarau (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1976, S. 3551). Neue Stiftungsurkunde vom 19. 1. 1981 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 1. 6. 1981. Sitz nun: Rohr AG, bei der Stifflerin, Gartenstrasse 21. Name nun: **Personalfürsorgestiftung der Eska Druck AG**. Einzelunterschrift neu: Rosmarie Käser, von Leimiswil und Aarau, in Biberstein, und Heinz Hug, von Zürich, in Rohr AG, Stiftungsratsmitglieder. Erich Käser, Stiftungsratsaktuar, wohnt nun in Biberstein.

1. Juli 1981

Stiftung «Alte Kirche Boswil», in Boswil (SHAB Nr. 72 vom 28. 3. 1981, S. 975). Neue Stiftungsurkunde vom 3. 4. 1981 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. 6. 1981. Name nun: **Stiftung Künstlerhaus Boswil (Fondation Foyer des Artistes Boswil) (Foundation Artists' House Boswil)**. Zweck nun: Führung eines aktiven Kulturzentrums, Förderung von Kunst und Kuntschaffenden, Anbieten einer Stätte für Arbeitsaufenthalte oder zur Verbrüderung des Lebensabends von Künstlern, Erhaltung der Liegenschaft Alte Kirche Boswil mit Nebengebäuden und Umschwung im Sinne der Denkmalpflege. Stiftungsrat nun: 7 Mitglieder.

1. Juli 1981

Fürsorgestiftung der Buchdruckerei AG Baden, in Baden (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1974, S. 2200). Neue Stiftungsurkunde vom 7. 2. 1980 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 1. 6. 1981. Name nun: **Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei AG Baden**. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifflerin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat nun: mindestens 3 Mitglieder.

1. Juli 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma G. Pellegrini-Suter AG, Gipf-Oberfrick, in Gipf-Oberfrick (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1979, S. 363). Neue Stiftungsurkunde vom 29. 10. 1980 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 1. 6. 1981. Name nun: **Personalfürsorgestiftung Pellegrini AG, Hoch- und Tiefbau**. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifflerin und deren Hinterbliebene bei Alter, Ableben, Krankheit, Invalidität und in besonderen Notlagen. Unterschriften Giacomo Pellegrini, Stiftungsratspräsident, und Berta Pellegrini, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Werner Studer, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident, jedoch nun einzeln. Einzelunterschrift neu: Lea Studer, von Witnau, in Gipf-Oberfrick, Stiftungsratsmitglied. Unterschrift zu zweien neu: Pius Herzog, von und in Horussen, Stiftungsratsmitglied.

1. Juli 1981

Theophil Roniger-Stiftung, in Rheinfelden (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1980, S. 3667). Neue Stiftungsurkunde vom 28. 1. 1981 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. 6. 1981. Stiftungsrat nun: 3 bis 5 Mitglieder.

1. Juli 1981

Adolf Roniger-Stiftung für berufliche Ausbildung, in Rheinfelden (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1980, S. 3835). Neue Stiftungsurkunde vom 28. 1. 1981 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. 6. 1981. Stiftungsrat nun: 3 bis 5 Mitglieder.

1. Juli 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Müller-Brunner & Co AG, Rheinfelden, in Rheinfelden (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1978, S. 1758). Neue Stiftungsurkunde vom 11. 12. 1980/8. 1. 1981 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 1. 6. 1981. Name nun: **Personalfürsorgestiftung Müller-Brunner AG**. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifflerin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter besonderer Notlage. Stiftungsrat nun: mindestens 2 Mitglieder.

2. Juli 1981

Aargausche Landwirtschaftliche Kredit- und Bürgschaftskasse, in Brugg (SHAB Nr. 36 vom 14. 2. 1981, S. 491). Unterschrift Dr. Fritz Gersbach, Stiftungsratspräsident, und Josef Frey, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Werner Keller, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Albert Rüttimann, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Leutwyler, von und in Luppfig, Stiftungsratsmitglied.

2. Juli 1981

Personalfürsorgestiftung der Alfred Walther Söhne AG, in Oberentfelden (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1979, S. 3103). Stiftung infolge Verteilung des Vermögens an die Destinatäre mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 17. 11. 1980 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

29. Juni 1981

Personalfürsorgestiftung der Verzinkerei AG, Bettwiesen, in Bettwiesen (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1979, S. 3791). Josef Mazzer, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Franz Schneider, von Vilters SG, in Bettwiesen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

1° luglio 1981

Fondazione di previdenza della Sarr S.A., in Lugano (FUSC del 21. 3. 1981, n. 66, p. 890). Nuovo recapito: via Berna 8, c/o Sarr S.A.

1° luglio 1981

Fondazione di Previdenza per il personale della Ditta Fornara e Mion succ. di Arturo Forte, Lugano, in Lugano (FUSC del 1. 4. 1967, n. 75, p. 1107). Con risoluzione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni del 25. 5. 1981, la suddetta fondazione è sciolta. Essendo la liquidazione terminata, questa è radiata dal registro di commercio.

Ufficio di Mendrisio

30 giugno 1981

Campo Basilese Pax Boscherina, in Novazzano, organizzare dei campi di vacanza, ecc., fondazione (FUSC del 7. 2. 1953, n. 30, p. 312). Erwin Joss non è più presidente e Edivino Zussy non è più segretario del consiglio di amministrazione (C.A.), le loro firme sono estinte. In loro sostituzione sono stati nominati: Jürg Gutzwiller, da Basilea in Bettingen, presidente del C.A., e Paolo Spinnler, da e in Basilea, segretario-cassiere; ambedue con firma collettiva a due.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

29 juin 1981

Fondation de prévoyance en faveur du personnel du Collège Alpin international Beau-Soleil, à Villars s/Ollon, à Ollon (FOSC du 3. 7. 1965, p. 2090). Statuts modifiés le 24 juin 1981 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel du Collège Alpin Beau-Soleil S.A.**, à Villars-sur-Ollon.

Bureau de Lausanne

2 juillet 1981

Fonds de prévoyance des Grands Magasins «La Placette» Maus & Co., à Lausanne, fondation (FOSC du 27. 2. 1971, p. 472). Par décision du 17 novembre 1980, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

Bureau de Morges

29 juin 1981

Institution de Lavigny, à Lavigny, aide aux personnes atteintes d'épilepsie et d'autres affections neurologiques, etc. (FOSC du 28. 2. 1976, p. 577). Le conseil de fondation est actuellement composé de: Jacques Viret, président (inscrit); Marc Emery (inscrit comme secrétaire) devient vice-président, et William Grin (inscrit comme vice-président) devient secrétaire; ils engagent la fondation par leur signature collective à deux. Le comité de direction se compose actuellement de: René Burnet (inscrit) devient président, Jacques Viret (inscrit) devient vice-président, Jacques Tagini (inscrit) devient vice-président, et Gilbert Sandoz, secrétaire (inscrit); les membres inscrits sont: Michel von Auw, William Grin, Michel Jaon et Maurice Thiébaud. Nouveau membre: Jean-Jacques Andres, de Wynau, à Belvaux. Les membres du comité de direction ont la signature collective à deux. Le directeur administratif François Cuhe a démissionné; sa signature est radiée. Nouveau directeur administratif: Jean-Pierre Jotterand, de St-Livres, à Gland, avec signature collective à deux avec un membre du comité de direction.

Wallis - Valais - Vallee

Büro Brig

3. Juli 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Julius Theler, Bauunternehmung, in Raron (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1975, S. 773). Durch Beschluss des Regierungsrates des Bezirkes Raron vom 1. 7. 1981 und durch öffentliche Urkunde vom 15. 5. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Stiftungsname: **Personalfürsorgestiftung der Theler AG, Bauunternehmung**, mit Sitz in Raron.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

29 juin 1981

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Clichés Lux, A. Courvoisier S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 19. 9. 1964, no 218). Selon procès-verbal authentique de son conseil de fondation du 19. 6. 1981 et autorisation de l'autorité de surveillance, le Conseil communal de La Chaux-de-Fonds, l'acte de fondation a été révisé. Nouveau nom: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Clichés Lux S.A.** Pierre Richard Béguin, de Rochefort, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé secrétaire avec signature individuelle, et Rito Bettosini, de Vezia, à La Chaux-de-Fonds, membre, avec signature collective à deux.

30 juin 1981

Fondation de prévoyance de l'industrie horlogère suisse (Prevhor), à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 4. 12. 1971, no 284, p. 2932). La signature de Michel Meyrat est radiée. Claude Bonnard, de Nyon, à Bussigny, a été nommé membre du comité de direction, avec signature collective à deux.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

30 juin 1981

Fondation en faveur des vieillards du Val-de-Travers, à Môtiers (FOSC du 25. 6. 1977, no 146, p. 2103). Par arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel du 29 avril 1981 et selon décision de l'assemblée générale de la fondation du 27 février 1981, les statuts ont été modifiés. Nouvelle dénomination: **Fondation du Val-de-Travers en faveur des personnes âgées**. Nouveau but: promouvoir la création et l'administration au Val-de-Travers d'institutions destinées à la retraite des personnes âgées des deux sexes et de favoriser toute activité destinée à améliorer leur condition. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 5 à 9 membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Philippe-Edouard Jequier et Willy Perriard ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil de fondation est composé de: Gottfried-Adolphe Zaugg, jusqu'ici secrétaire, président et trésorier; Jean-Marc Busigny, de Moudon, Bâle et Zurich, à Fleurier, vice-président; Roger-Gaston Pétermann, des Breuleux, à Fleurier, secrétaire, et Suzanne-Emilia Juvet, de Buttes, à Fluri, secrétaire adjointe; tous avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

1er juillet 1981

Fondation en faveur des membres honoraires du Cercle Tessinois, à Neuchâtel (FOSC du 30. 8. 1975, no 202, p. 2383). La signature d'Antoine Induni, président décédé, est radiée. Florindo Marco Pessina, de Lignoretto, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, est nommé président avec signature collective à deux. André Castellani est maintenant à Pesceux.

3 juillet 1981

Fonds de prévoyance Suchard-Tobler S.A. (SUTO), à Neuchâtel (FOSC du 6. 1. 1979, no 4, p. 43). La signature d'Edmond Isler, membre démissionnaire, est radiée. Eduard Adolf Scherz, d'Aeschi BE, à Greng, est nommé membre avec signature collective à deux.

Genf - Genève - Ginevra

3 juillet 1981

Caisse de retraite du personnel de la Compagnie de Banque et d'investissements CBI, à Genève (FOSC du 2. 5. 1978, p. 1678). Les pouvoirs d'Edgar de Picciotto sont radiés. Michel Brunschwig, de Genève, à Vandœuvres, membre du conseil, signe collectivement à deux.

3 juillet 1981

Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Owens-Illinois International SA, à Carouge (FOSC du 23. 8. 1980, p. 2835). Les pouvoirs de François Sonnenberg sont radiés. Roger Bouthierre, de France, à Echevex (F), membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

3 juillet 1981

Fondation de prévoyance de la maison Vecchio SA et des sociétés affiliées, à Carouge (FOSC du 4. 6. 1977, p. 1843). Les pouvoirs de François Vecchio sont radiés. Jean-Jacques Vecchio, membre du conseil, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Gérald Althaus, de et à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Ufficio federale della proprietà intellettuale
Office fédéral de la propriété intellectuelle

Eintragung nicht schutzfähiger Marken
infolge Verkehrsgeltung

Zum Gemeingut gehörige Zeichen, insbesondere Beschaffenheits- und andere beschreibende Angaben, können sich im Verkehr als individuelle Marken durchsetzen, sofern sie dem Sprachgebrauch nicht unentbehrlich sind. Für die Durchsetzung ist in aller Regel ein langjähriger, ununterbrochener Gebrauch der betreffenden Marken in der Schweiz erforderlich. Eine Marke, die auf diese Weise Verkehrsgeltung erlangt hat, wird trotz ursprünglich nicht vorhandener Schutzfähigkeit zur Eintragung zugelassen. Dabei hat der Hinterleger gewöhnlich dem Amt gegenüber mittels entsprechender Belege glaubhaft zu machen, dass die Marke sich im Verkehr durchgesetzt hat. Das Glaubhaftmachen der Durchsetzung erübrigt sich jedoch, wenn es sich um ein Zeichen handelt, dessen Verkehrsgeltung für das Amt von vornherein feststeht. Die Veröffentlichungen der nur infolge Verkehrsgeltung zur Eintragung oder Erneuerung zugelassenen Marken enthalten folgende Anmerkung:

«(Durchgesetzte Marke)».

Diese Feststellung des Amtes ist indessen in einem allfälligen Rechtsstreit für die Gerichte nicht bindend.

Bundesamt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

Enregistrement de marques non susceptibles
de protection mais qui se sont imposées dans
le commerce

Les signes du domaine public, notamment les indications de qualité et autres indications descriptives, peuvent s'imposer dans le commerce comme marques individuelles pour autant qu'ils ne soient pas indispensables au langage courant. En principe, une marque peut s'imposer lorsqu'elle a été utilisée en Suisse sans interruption pendant une longue période; elle sera donc enregistrée même si, à l'origine, elle n'était pas susceptible de protection. Dans ce cas, le déposant devra, en général, rendre vraisemblable à l'Office, au moyen de pièces adéquates, que la marque s'est imposée dans le commerce. La production de telles pièces ne sera toutefois pas requise lorsque, pour l'Office, il est manifeste que le signe en question s'est imposé en tant que marque. Les marques dont l'enregistrement ou le renouvellement repose uniquement sur le fait qu'elles se sont imposées dans le commerce sont publiées avec la mention suivante:

«(La marque s'est imposée dans le commerce)».

A l'occasion d'un éventuel conflit, les autorités judiciaires ne sont pas liées par cette constatation de l'Office.

Office fédéral de la
propriété intellectuelle
3003 Berne

Registrazione di marchi non suscettibili
di protezione ma che si sono imposti
nel commercio

I segni di dominio pubblico, le indicazioni di qualità e altre indicazioni descrittive in particolare, possono imporsi nel commercio come marchi individuali, purché non siano indispensabili all'uso linguistico. In principio, un marchio si può imporre se è stato utilizzato in Svizzera senza interruzione durante un lungo periodo; verrà dunque registrato anche se all'origine non era suscettibile di protezione. In questo caso, la richiedente dovrà, in generale, rendere verosimile all'Ufficio, tramite documenti adeguati, che il marchio si è imposto nel commercio. La produzione di tali documenti non verrà tuttavia richiesta quando, per l'Ufficio, è manifesto che il segno si è imposto come marchio nel commercio. I marchi che vengono registrati o rinnovati in seguito alla loro notorietà sono pubblicati con l'annotazione seguente:

«(Il marchio si è imposto nel commercio)».

In occasione di un eventuale conflitto, le autorità giudiziarie non sono legate da questo accertamento dell'Ufficio.

Ufficio federale della
propriété intellectuelle
3003 Berna

Eintragungen - Enregistrements

309372. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 184719. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Oktober 1980 an.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, tierärztliche Produkte. (Int. Kl. I, 5)

DOVIP

309373. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 185048. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Oktober 1980 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

DIALDEN

309374. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 185049. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Oktober 1980 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

DIALDOR

309375. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 185467. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Oktober 1980 an.

Härtungsmittel und Vernetzer für Epoxy-Harz-Systeme. (Int. Kl. I)

REOCURE

309376. Date de dépôt: 5 novembre 1980.
Auguste Chevalley, 1181 Mont-sur-Rolle. - Commerce.

Vins blancs de toutes provenances. (Cl. int. 33)

CHASSE D'OR

309377. Hinterlegungsdatum: 24. November 1980.
Plüss-Stauffer AG, Baslerstrasse 42, 4665 Oftringen. - Fabrikation und Handel.

Pflanzenschutzmittel und Herbizide. (Int. Kl. I, 5)

ALZODEF

309378. Hinterlegungsdatum: 24. November 1980.
Plüss-Stauffer AG, Baslerstrasse 42, 4665 Oftringen. - Fabrikation und Handel.

Pflanzenschutzmittel und Fungizide. (Int. Kl. I, 5)

ASPEROL

309379. Hinterlegungsdatum: 24. November 1980.
Plüss-Stauffer AG, Baslerstrasse 42, 4665 Oftringen. - Fabrikation und Handel.

Pflanzenschutzmittel und Fungizide. (Int. Kl. I, 5)

DEROPLANT

309380. Hinterlegungsdatum: 24. November 1980.
Plüss-Stauffer AG, Baslerstrasse 42, 4665 Oftringen. - Fabrikation und Handel.

Pflanzenschutzmittel und Herbizide. (Int. Kl. I, 5)

KORIL

309381. Hinterlegungsdatum: 24. November 1980.
Plüss-Stauffer AG, Baslerstrasse 42, 4665 Oftringen. - Fabrikation und Handel.

Pflanzenschutzmittel und Herbizide. (Int. Kl. I, 5)

LONTRIT

309382. Hinterlegungsdatum: 24. November 1980.
Plüss-Stauffer AG, Baslerstrasse 42, 4665 Oftringen. - Fabrikation und Handel.

Pflanzenschutzmittel und Düngemittel mit Spurenelementwirkstoffen. (Int. Kl. I, 5)

MANELTRA

309383. Hinterlegungsdatum: 24. November 1980.
Plüss-Stauffer AG, Baslerstrasse 42, 4665 Oftringen. - Fabrikation und Handel.

Pflanzenschutzmittel und Fungizide. (Int. Kl. I, 5)

POLICAR MZ

309384. Hinterlegungsdatum: 24. November 1980.
Plüss-Stauffer AG, Baslerstrasse 42, 4665 Oftringen. - Fabrikation und Handel.

Pflanzenschutzmittel und Herbizide. (Int. Kl. I, 5)

RUGA

309385. Hinterlegungsdatum: 24. November 1980.
Plüss-Stauffer AG, Baslerstrasse 42, 4665 Oftringen. - Fabrikation und Handel.

Pflanzenschutzmittel und Herbizide. (Int. Kl. I, 5)

SUPERKABROL

Cambio + Valorenbank, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1981
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	4 692 561.40
Bankendebitoren auf Sicht		Kreditoren auf Sicht	40 828 931.99
Bankendebitoren auf Zeit		Kreditoren auf Zeit	1 770 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 000 000.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	850 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Depositenhefte und -konti	13 726 197.73
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Sonstige Passiven	14 356 007.54
– davon mit hypothekarischer Deckung	120 000.—	Aktienkapital	5 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Gesetzliche Reserven	4 500 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 447 928.46	Spezialreserven	11 000 000.—
Wertschriften		Gewinnvortrag 1980	1 277 000.—
Sonstige Aktiven			
	97 150 698.66		97 150 698.66

Banque Scandinave en Suisse, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1981
(sans compte de profits et pertes)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	13 666 089.06
Avoirs en banque à vue		Engagements à banque à terme	703 205 342.57
Avoirs en banque à terme		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	425 818 922.57
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	77 758 725.07	Créanciers à vue	108 047 777.18
Effets de change et papiers monétaires		Créanciers à terme	169 915 127.07
– dont descriptions et bons du trésor	35 000 000.—	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	116 886 506.29
Comptes courants débiteurs en blanc		Livrets et comptes de dépôts	21 736 136.05
Comptes courants débiteurs gagés		Obligations et bons de caisse	33 479 000.—
– dont garantis par hypothèques	591 723.21	Emprunts obligataires	30 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Dettes hypothécaires sur immeuble appartenant à la banque	10 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		Autres passifs	87 637 293.55
– dont garantis par hypothèques	14 615 128.56	Fonds propres:	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		– Capital	66 250 000.—
Titres		– Réserve légale	12 100 000.—
Participations permanentes		– Réserve spéciale	43 350 000.—
Immeuble à l'usage de la banque		Solde reporté de l'exercice précédent	164 131.03
Autres immeubles			
Autres actifs			
	1 299 550 896.51		1 299 550 896.51

Banque Commerciale S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1981
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	12 788 145.79
Avoirs en banque à vue		Engagements à banque à terme	24 658 585.08
Avoirs en banque à terme		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	24 658 585.08
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	4 187 056.45	Créanciers à vue	17 968 508.67
Effets de change et papiers monétaires		Créanciers à terme	5 731 211.88
Comptes courants débiteurs en blanc		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	4 600 728.77
Comptes courants débiteurs gagés		Livrets et comptes de dépôts	4 114 532.64
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Autres passifs	4 174 517.29
Avances et prêts à terme fixe gagés		Capital	9 000 000.—
Titres		Réserve légale	1 900 000.—
Participations permanentes		Autres réserves	15 100 000.—
Autres actifs		Compte de pertes et profits:	
		Report de l'exercice précédent	154 089.31
	95 589 590.66		95 589 590.66
		Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs	3 541 941.08

JURIDICA, Compagnie d'assurance de la protection juridique, Neuchâtel

Bilan au 31 décembre 1980

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	250 150.—	Capital social	150 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	3 266.—	Réserves spéciales:	
Avoirs en banques	3 554.—	Fonds d'organisation	100 000.—
Prorata d'intérêts et loyers	7 982.—	Réserve pour fluctuation de cours sur titres	2 150.—
Solde du compte de profits et pertes	8 362.—	Réserves techniques, réassurances déduites:	
		Réserve pour risques en cours	3 038.—
		Réserve pour sinistres à régler	5 400.—
		Solde du compte de profits et pertes	12 726.—
	273 314.—		273 314.—
Neuchâtel, le 26 juin 1981		JURIDICA, Compagnie d'assurance de la protection juridique G. Geiser	